

TURISMO RURALE SUL LAGO DI GARDA

**RURAL TOURISM
ON LAKE GARDA**

**LANDURLAUB
AM GARDASEE**

**NATURA
E AMBIENTE**

**NATURE AND THE
ENVIRONMENT**

**NATUR
UND AMBIENTE**



**CULTURA
E TRADIZIONI**

**CULTURE
AND TRADITIONS**
**KULTUR
UND TRADITION**



**PRODOTTI
LOCALI**

**LOCAL
PRODUCTS**
**LOKALE
PRODUKTION**



**SPORT
ECOCOMPATIBILI**

**ECO-FRIENDLY
SPORTS**
**UMWELTVERTRÄGLICHER
SPORT**



**RICETTIVITA'
RURALE**

**RURAL
ACCOMMODATION**
**LANDLICHE
GASTLICHKEIT**





NATURA E AMBIENTE

Il territorio di Green Line offre una ricchezza naturale unica, esaltata dalla particolare sinergia tra l'ambiente montano e quello pressoché mediterraneo della costa lacustre.

Cime (Cima Valdritta 2218 m, Monte Guglielmo 1957 m, Gaver 1500 m, Tofino 2.153 m, ecc.) **laghetti alpini e prealpini** (Laghetti del Bruffione, Lago di Vaia, ecc.), **foreste** (quella Gardesana occidentale con i suoi 11.058 ettari circa, è la Foresta Regionale più ampia della Lombardia), **malghe, giardini botanici** (Il Baldo stesso è definito il 'Giardino d'Europa'), **terme** (Terme di Ome), **fiumi** (il Mella, il Chiese, l'Adige, il Mincio), **colline** (l'Anfiteatro Morenico del Garda), **osservatori astronomici** (Cima Rest e Novezzina), **miniére, prati e pascoli, grandi laghi** (Garda, Iseo, Idro, Ledro).

Nell'area del Gölem sono presenti il **Parco del Mella**, il **Parco delle Colline** e la **Riserva Naturale Regionale Orientata delle Torbiere del Sebino**. Nell'area del Garda-Valsabbia il **Parco Regionale Alto Garda Bresciano**, la **riserva della Valle di Bondo** e l'unica area Wilderness riconosciuta a livello regionale (**Valle di Vesta**). Per il GAL Colline Moreniche segnaliamo il **Parco Regionale del Mincio** e in particolare la **Riserva Naturale di Castellarò Lagusello**. Nel Baldo-Lessinia c'è la **Riserva Naturale Gardesana Orientale e la Riserva Naturale Integrale Lastoni - Selva Pezzi**, mentre il territorio che comprende le "Alpi Ledrensi e Judicaria - Dalle Dolomiti al Garda" si è recentemente candidato come **Riserva della Biosfera UNESCO**.

FLORA E FAUNA

FLORA AND FAUNA

FLORA UND FAUNA

Gli **alberi secolari e monumentali** vigilano da secoli su una flora che per **endemismi e rarità** attira appassionati da tutta Europa. Nella sola area del Baldo, tra le province di Verona e Trento, sono state censite **1952 specie spontanee o naturalizzate**. La **fauna** è altrettanto ricca, include **uccelli montani** come il **gallo forcello** o il **picchio nero** (visitare la stazione ornitologica a Bocca Caset in Valle di Ledro) ma anche pesci unici al mondo, come il **carpione**, che vive solo nei fondali del Garda.

NATURE AND THE ENVIRONMENT

The Green Line territory offers a unique natural heritage, which is enhanced by the synergy between the mountain and almost Mediterranean environments of the lake shores. **Peaks** (Punta Telegrafo 2200 m, Monte Guglielmo 1957 m, Gaver 1500 m, Tofino 2.153 m, etc.), **alpine and pre-alpine lakes** (Laghetti del Bruffione, Lago di Vaia, etc.), **forests** (the Gardesana occidentale (Western Garda) one, covering approximately 11,058 hectares, is the largest Regional Forest in Lombardy), **alpine grazing areas, botanical gardens** (Mount Baldo itself is defined as the 'Garden of Europe'), **spas** (Terme di Ome), **rivers** (Mella, Chiese, Adige and Mincio), **hills** (Garda morainic amphitheatre), botanical and astronomical observatories (Cima Rest and Novezzina), **mines, meadows, pastures and large lakes** (Lake Garda, Lake Iseo, Lake Idro and Lake Ledro). In the Gölem area are the **Parco del Mella** and the **Parco delle Colline**. The Garda-Valsabbia area boasts the **Regional Park Alto Garda Bresciano**, the **Reserve of the Valle di Bondo** and the only wilderness area recognized at regional level (**Valle di Vesta**). While for the Morainic Hills LAG we wish to point out the **Regional Park of the Mincio, with the Nature Reserve of Castellarò Lagusello**. In the Baldo-Lessinia area there is the **Nature Reserve Gardesana Orientale** and the **Strict Nature Reserve Lastoni - Selva Pezzi**, while the territory comprising the 'Ledro Alps and Judicaria - from the Dolomites to Garda' has recently submitted a nomination form to be recognized as a **UNESCO Biosphere Reserve**.

Ancient and monumental trees have for centuries been watching over **endemic and rare** flora, attracting nature lovers from all over Europe. Only in the Baldo area, between the provinces of Verona and Trento, **1,952 spontaneous or naturalized species** have been registered, of which 292 are considered 'threatened' varieties. There is also an equally rich **fauna**, ranging from **mountain birds** such as **black grouse** or the **black woodpecker** (pay a visit to the Ornithological Station of Bocca Caset in the Valle di Ledro) to the unique fish, like the **large lake carp**, which lives in the depths of Lake Garda.

NATUR UND AMBIENTE

Das Territorium von Green Line offeriert einen einzigartigen, natürlichen Reichtum, der durch die besondere Synergie zwischen den Gebirgen im Hintergrund und der fast mediterranen Uferlandschaft der Seen noch erhöht wird. **Gipfel** (Telegrafenspitze 2200 m, Monte Guglielmo 1957 m, Gaver 1500 m, Tofino 2.153 m, u. a.) **kleine Voralpen- und Alpenseen** (Seengruppe bei Bruffione, Vaiasee, u. a.), **Wälder** (z. B. der 'Gardesana occidentale' mit seinen 11.058 Hektar ist der größte regionale Forst der Lombardei), **Almen, botanische Gärten** (der Baldo wird als 'Garten Europas' bezeichnet), **Therme** (Terme di Ome), **Flüsse** (Mella, Chiese, Etsch, Mincio), **Hügel** (das Amphitheater der Moränen am Gardasee), **botanische und astronomische Beobachtungsstationen** (Cima Rest und Novezzina), **Erzgruben, Wiesen, Weideland, große Seen** (Garda, Iseo, Idro, Ledrosee). In der Gegend von Gölem gibt es den **Parco del Mella** und **Parco delle Colline** sowie das regionale **Naturschutzgebiet Torbiere del Sebino**. Im Gebiet Garda-Valsabbia befindet sich der **Regionalpark Alto Garda Bresciano**, das **Naturschutzgebiet Valle di Bondo** und die einzige 'Wilderness'-Zone, die regional anerkannt ist (**Valle di Vesta**). Für die GAL Colline Moreniche signalisieren wir den **Regionalpark des Mincio**, bzw. das **Naturschutzgebiet Castellarò Lagusello**. In Baldo-Lessinia gibt es das **Naturschutzgebiet Gardesana Orientale** und **Lastoni - Selva Pezzi**, während das Gebiet, das die 'Alpi Ledrensi e Judicaria' von den Dolomiten zum Gardasee umfasst, sich kürzlich beworben hat, als **Biosphärenschutzgebiet der UNESCO** anerkannt zu werden.

Die **hundertjährigen, monumentalen Bäume** bewachen seit Jahrhunderten eine Flora, die wegen ihres **begrenzten und raren Vorkommens** Liebhaber aus ganz Europa anlockt. Allein im Gebiet um den Baldo, zwischen Verona und Trento, wurden **1952 spontane oder naturalisierte Sorten** gezählt, von denen 292 als bedroht gelten. Die **Fauna** ist ebenso reich an **Bergvögeln**, wie dem **Birkhuhn** oder dem **Schwarzspecht** (besuchen sie die Vogelwarte Bocca Caset im Valle di Ledro) sowie an Fischen, die hier einzigartig auf der Welt sind, wie der **Carpione** (Gardaseeforelle), der nur auf dem Grund des Sees lebt.



CULTURA E TRADIZIONI

L'acqua ha favorito la presenza dell'uomo fin dalla preistoria. Di questo restano innumerevoli tracce, come l'**Arte Rupestre di Pisogne**, le **palafitte del Lago di Ledro** patrimonio UNESCO, gli insediamenti palafitticoli preistorici di **Bande di Cavriana e Castellarò Lagusello**, entrambi siti UNESCO. Il lavoro li ha poi plasmati e ad esso sono dedicati importanti testimonianze e musei (**Via del Ferro e delle Miniere** in Valtrompia, il **Museo del lavoro** di Vestone, ecc.).

I luoghi portano i segni delle guerre (**Rocca d'Anfo**, itinerari della **Grande Guerra in Alto Garda e Ledro**, la **Rocca di Solferino**), forti e trincee napoleonici (**Forte di Rivoli**) e delle fortificazioni erette per difendersi (**Castello di Malcesine, di Mozambano, di Ponti sul Mincio, di Arco, la Rocca di Riva**, ecc.) e a Castiglione delle Stiviere si trova il **Museo della Croce Rossa**, unico al mondo. Gli itinerari della fede permettono di scoprire chiese monumentali ma soprattutto **eremi, santuari e cappelle** votive, impossibili da scovare se non a piedi o in mountain-bike.

ECOMUSEI E BIODIVERSITÀ

ECOMUSEO
VALLE DEL CAFFARO (BS)

ECOMUSEO DELLE LIMONAIE
DEL GARDA PRA' DE LA FAM (BS)

ECOMUSEO DELLA VALLE DELLE
CARTIERE DI TOSCOLANO MADERNO (BS)

ECOMUSEO DI VALLE TROMPIA
LA MONTAGNA E L'INDUSTRIA (BS)

ISTITUTO CULTURALE ECOMUSEO
DELLA VALVESTINO (BS)

ECOMUSEO
DELLA VALLE DEL CHIESE (TN)

ECOMUSEO DELLA JUDICARIA
"DALLE DOLOMITI AL GARDA" (TN)

CENTRO MULTIFUNZIONALE
BIODIVERSITÀ BOTANICA BALDO (VR)

CULTURE AND TRADITIONS

The presence of water has favoured man's presence in these territories since prehistoric times. In fact, countless traces remain, such as the **Rock Art of Pisogne**, the Unesco World Heritage Sites of the **pile-dwellings of Lake Ledro** and the prehistoric pile-dwelling settlements of **Bande (in the municipality of Cavriana)** and **Castellarò Lagusello**, both also Unesco sites. The work of man has shaped these sites and important testimonies and museums are dedicated to them (**Via del Ferro e delle Miniere** (Iron and Mine Route) in Valtrompia, the **Museo del lavoro** (The Work Museum) in Vestone, etc.). Some sites bear the signs of wars (the **Rocca d'Anfo**, the itineraries of the **First World War in Upper Garda** (Alto Garda), the **Rocca di Solferino** (Solferino Tower) and defence fortifications (the **Castles of Malcesine, Monzambano, Ponti sul Mincio and Arco**, as well as the **Rocca di Riva**, etc.). And the unique **International Museum of the Red Cross** in Castiglione delle Stiviere. Religious itineraries allow you to discover monumental churches, but above all **hermitages, shrines and chapels**, which you can only reach on foot or by mountain-bike.

ECOMUSEUMS AND BIODIVERSITY

ECOMUSEUM OF THE
CAFFARO VALLEY (BS)

ECOMUSEUM OF THE GARDA PRA' DE LA
FAM ENCLOSED LEMON GARDENS (BS)

ECOMUSEUM OF THE PAPER MILL
VALLEY OF TOSCOLANO MADERNO (BS)

ECOMUSEUM OF THE VALLE TROMPIA
THE MOUNTAINS AND INDUSTRY (BS)

CULTURAL INSTITUTE - ECOMUSEUM
OF VALVESTINO (BS)

ECOMUSEUM
OF THE VALLE DEL CHIESE (TN)

ECOMUSEUM OF THE JUDICARIA "FROM
THE DOLOMITES TO GARDA" (TN)

MULTI-PURPOSE CENTRE ON BOTANICAL
BIODIVERSITY OF THE BALDO (VR)

KULTUR UND TRADITION

Das Wasser hat die Ansiedlung der Menschen seit prähistorischen Zeiten begünstigt. Davon sind zahlreiche Spuren geblieben, wie die **Arte Rupestre di Pisogne** (Felszeichnungen), die **Phalbauten des Ledrosees** als Unesco Welterbe, die prähistorische Phalbauten-Ansiedlung **Bande di Cavriana** und **Castellarò Lagusello**, beide ebenfalls von der UNESCO anerkannt. Die Arbeiten dort wurde später als wichtige Zeugnisse modelliert und Museen gewidmet (**Via del Ferro e delle Miniere** in Valtrompia, **Museo del lavoro** in Vestone, u. a.). Die Orte zeugen vom Krieg (**Rocca d'Anfo**, die Routen der **Grande Guerra in Alto Garda**, der **Turm Rocca di Solferino**) und den Befestigungen für die Verteidigung (**Castello von Malcesine, Mozambano, Ponti sul Mincio, Arco, Rocca di Riva**, u. a.). In Castiglione delle Stiviere befindet sich das weltberühmte **Internationale Museum des Roten Kreuzen**. Die Pilger Routen erlauben, monumentale Kirchen zu entdecken aber vor allem **Einsiedeleien, Wallfahrtskirchen** und **geweihte Kapellen**, unmöglich aufzuspüren, wenn nicht zu Fuß oder mit dem Mountainbike.

ECOMUSEEN UND BIOVIELFALT

ECOMUSEO
VALLE DEL CAFFARO (BS)

ECOMUSEO DELLE LIMONAIE
DEL GARDA PRA' DE LA FAM (BS)

ECOMUSEO DELLA VALLE DELLE
CARTIERE DI TOSCOLANO MADERNO (BS)

ECOMUSEO DI VALLE TROMPIA
LA MONTAGNA E L'INDUSTRIA (BS)

ISTITUTO CULTURALE ECOMUSEO
DELLA VALVESTINO (BS)

ECOMUSEO
DELLA VALLE DEL CHIESE (TN)

ECOMUSEO DELLA JUDICARIA
"DALLE DOLOMITI AL GARDA" (TN)

MULTIFUNKTIONALES ZENTRUM FÜR
BOTANISCHE BIOVIELFALT DES BALDO (VR)

PRODOTTI LOCALI

FORMAGGI, VINI e OLIO: sono queste le tre grandi direttrici sulle quali addentrarsi per scoprire i tesori enogastronomici della Green Line! Le tradizionali tecniche di lavorazione e la sapienza contadina e rurale permettono di mantenere questi prodotti intatti nella loro essenza.

Sul fronte **LATTIERO CASEARIO** questi territori vantano prodotti unici e pregiati, riconosciuti a livello internazionale come il celeberrimo **Grana Padano**, prodotto nelle colline del Mantovano, presidi Slow Food di formaggi come il **Bagoss**, il **Tombea** ed altri prodotti forse meno noti ma altrettanto gustosi come il **Casolet dell'Adamello**, il **Silter**, il **Nostrano della Valtrompia**, la **Formaggella di Tremosine**.

Tra i **VINI**, nella zona del GAL Baldo Lessinia si possono assaggiare il **Bardolino Doc** e il **Valdadige Terra dei Forti Doc**, nel territorio del GAL Gölem i pregiati vini **Franciacorta Docg**, nel basso lago i rossi delle **Colline Moreniche**, i rossi e il chiaretto della Valtenesi e il Lugana del basso lago.

L'**OLIO d'oliva extravergine del Garda** è particolarmente pregiato ed apprezzato: fra le varietà autoctone spicca la **Casaliva**, dal profumo delicato con sentori di mandorla, carciofo ed erbe aromatiche. Ma anche l'**olio del Sebino**, prodotto dalle varietà **Frantoio**, **Leccino** e **Pendolino** si distingue per le pregevoli caratteristiche organolettiche.

Dalla **Sardina essiccata tradizionale del lago di Iseo** ai salumi e alla pasta fatta in casa delle colline moreniche (su tutte i **Capunsèi**), fino alla lucanica trentina e alla "**Carne salada**" della zona di Riva, senza dimenticare l'**Asparago di Rivoli**, il **Broccolo di Torbole**, i **Marroni di San Zeno DOP**, le **pesche della Valtrompia**, le **susine DOP di Dro** e il **Tartufo Nero Pregiato di Salò**: i prodotti tipici del territorio sanno soddisfare ogni palato.

LOCAL PRODUCTS

CHEESE, WINE and OLIVE OIL: these are the three major themes to investigate in order to explore the Green Line food and wine treasures! The special production techniques and rural skills of the local inhabitants ensure that these products remain authentic.

As regards the **DAIRY** sector, the territories boast unique, top quality, internationally recognized products, such as the flagship cheese **Grana Padano**, produced in the Mantuan hills, Slow Food Presidia for cheeses such as **Bagoss** and **Tombea**, as well as other perhaps lesser known but equally tasty cheeses like **Casolet dell'Adamello**, **Silter**, **Nostrano della Valtrompia** and **Formaggella di Tremosine**.

Among the **WINES**, in the Baldo Lessinia LAG area you can taste **Bardolino DOC** and **Valdadige Terra dei Forti DOC** wines, while in the Franciacorta area there are fine **Franciacorta DOCG** sparkling wines. There are also the red wines of the **Morainic Hills**, the red wines and the Chiaretto produced in the Valtenesi and also the Lugana of the Lake Garda's south shore.

Lake Garda extra-virgin OLIVE OIL is particularly prized and cherished: among the native varieties is the **Casaliva** cultivar, which has a delicate aroma with hints of almond, artichoke and aromatic herbs. Even **Sebino olive oil**, produced using the **Frantoio**, **Leccino** and **Pendolino** olive varieties, is widely appreciated due to its distinctive organoleptic characteristics.

From the **traditional dried freshwater Sardines of Lake Iseo** to the delicious cured meats and homemade pasta of the Morainic Hills (above all **Capunsei** (flavourful breaded gnocchi) to **lucanica trentina** (sausage), **Carne salada** (corned beef) of the Riva del Garda area, without forgetting **Rivoli asparagus**, **Torbole Broccoli**, **PDO San Zeno chestnuts**, **Valtrompia peaches**, **PDO Dro plums** and the prized **Salò Black Truffle**, the area's typical products are able to satisfy every palate.

LOKALE PRODUKTION

KÄSE, WEINE und OLIVENÖL: das sind die drei großen Protagonisten, mit denen man sich beschäftigen muss, um die weingastronomischen Schätze der Green Line zu heben. Die besonderen Verarbeitungstechniken und das bäuerlich-ländliche Wissen, erlauben es, diese Produkte in ihrer Essenz zu erhalten.

An der **MILCH- und KÄSEfront** rühmen sich diese Gebiete einzigartig erlesener Produkte, die auf internationalem Niveau Anerkennung genießen, wie der weltbekannte **Grana Padano** aus den Hügeln um Mantua, die Slow Food Presidi für Käse **Bagoss** und **Tombea** sowie andere Produkte, die vielleicht weniger bekannt sind, jedoch genauso schmackhaft wie der **Casolet dell'Adamello**, **Silter**, **Nostrano della Valtrompia** und **Formaggella di Tremosine**.

Die **WEINE** aus dem Gebiet der GAL Baldo Lessinia sind der **Bardolino Doc** und **Valdadige Terra dei Forti Doc**, aus der Franciacorta die geschätzten Schaumweine unter der Herkunftsbezeichnung **Franciacorta Docg**, dann die Rotweine der **Colline Moreniche**, die Rotweine und der Chiaretto der Valtenesi, sowie der Lugana-Wein aus dem südlichen Ufer des Gardasees.

Das **OLIO d'Oliva extravergine del Garda** ist sehr hochwertig und geschätzt: vor allem aus der autochthonen Cultivar **Casaliva**, mit ihrem delikaten Duft und Anmutungen nach Mandeln, Artischocken und Kräutern. Aber auch die Produktion des **Olio del Sebino** aus den Cultivar **Frantoio**, **Leccino** und **Pendolino** profiliert sich durch vortreffliche organoleptische Eigenschaften.

Von den **traditionell getrockneten Sardinen des Iseosees** über die **Wurstwaren** und der **hausgemachten Pasta** der Moränenhügel (vor allem di **Capunsèi**), bis zur **lucanica trentina** (Wurst auf Trentiner art) und "**Carne salada**" (gepökeltes Rindfleisch) aus der Gegend von Riva, ohne den **Spargel von Rivoli**, den **Broccoli von Torbole**, die **Marronen San Zeno DOP**, die **Pfirsiche aus Valtrompia**, die **DOP Susinen aus Dro** und den wertvollen schwarzen **Trüffel aus Salò** zu vergessen: Die typischen Produkte des aus der Region verwöhnen jeden Gaumen.

ALTRE SPECIALITÀ

OTHER SPECIALITIES

ANDERE SPEZIALITÄTEN



SPORT ECOCOMPATIBILI

Sulla Green Line ci si può muovere a piedi, di corsa, in bicicletta, in canoa, in barca a vela, in deltaplano... solo i motori sono banditi da questi splendidi territori! Una vacanza in queste zone è l'occasione per dedicarsi all'**escursionismo**, sulla moltitudine di sentieri segnalati o in parchi attrezzati (come quello delle **Fucine** a Casto), all'**arrampicata** (sulle famosissime **falesie di Arco**, sugli splendidi **calcarì della Valle dell'Adige** fino alle più amene **pareti della Valle Sabbia o del Baldo**).

Gli amanti delle due ruote possono scegliere se inerpicarsi su sentieri ripidi in **mountain-bike** (Tremalzo) oppure apprezzare il panorama sulle più dolci **piste ciclabili** che dalle colline moreniche si snodano circondando tutto il Garda.

I sentieri sono adatti per essere percorsi a **cavallo** in estate e con le **ciaspole** in inverno, mentre chi è alla ricerca di emozioni più forti potrà cimentarsi nel **volo**, in deltaplano o parapendio o addentrarsi in una **grotta** (come quella di Tanella a Torri del Benaco) per una spedizione speleologica.

Senza dimenticare tutti gli **sport d'acqua**, dal canyoning nelle Forre del Palvico (Ledro-Storo), alla canoa, alla vela (e al windsurf e kitesurf) particolarmente favoriti dai venti costanti che soffiano sulle rive del Benaco, Lago d'Idro, di Ledro e d'Iseo.

Se lo sport viene praticato all'aria aperta e in un'area naturale protetta assume ed amplifica tutte le diverse componenti della sua valenza educativa e di svago. Legare sport e natura attraverso atteggiamenti rispettosi e sostenibili, rappresenta un notevole contributo alla crescita della consapevolezza sociale e ambientale nei visitatori e in chi abita i territori.

ECO-FRIENDLY SPORTS

You can move around the Green Line area on foot, by running, by bicycle, in a canoe or a sailing boat, with a hang-glider ... only engines are banned in these beautiful lands! A holiday in these areas offers you the opportunity to go **hiking** on the myriad of well-marked paths or in equipped parks (such as the **Fucine Park** in Casto) or **climbing** (on the renowned **cliffs of Arco**, on the splendid limestone mountains of the Adige Valley or on the pleasant walls of the Sabbia Valley or Mount Baldo).

Bike enthusiasts can choose whether to climb up steep trails on a **mountain-bike** (Tremalzo) or to enjoy the views offered on gentler cycle paths, which from the Morainic Hills travel all around Lake Garda.

The paths are also suitable for horse-riding in summer and for snowshoeing in winter. While adrenaline seekers can have a go at a number of **flying sports**, such as hang gliding or paragliding, or they can penetrate **caves** (like the Tanella cave at Torri del Benaco) for a speleological expedition.

Not to mention the wide array of **water sports**, from canyoning in the Forre del Palvico (gorges in the Ledro – Storo area) to canoeing and sailing (in addition to windsurfing and kitesurfing), favoured by constant winds that blow on the shores of Lakes Garda, Idro, Ledro and Iseo.

If sport is practised in the open air and in a protected natural area it embodies and heightens the different components of its educational and leisure merits. Linking sport and nature by adopting eco-friendly and sustainable attitudes significantly boosts the environmental and social awareness of visitors to the areas as well as of the local inhabitants.

UMWELTVERTRÄGLICHER SPORT

Auf der Green Line kann man sich zu Fuß, im Laufschrift, mit dem Rad, im Kanu, auf einem Segelboot, mit dem Hängegleiter ... fortbewegen, nur Motoren sind verpönt auf diesem herrlichen Territorium! Ein Urlaub hier ist die Gelegenheit, sich dem **Wandern** hinzugeben auf zahlreichen ausgeschilderten Pfaden oder in Parks (wie dem **Fucine-Park** in Casto), dem **Klettern** (auf dem berühmten Falesie di Arco, auf dem herrlichen Kalkstein im Etschtal bis zu den anmutigen Felsen im Valle Sabbia oder auf Baldo).

Die Freunde von zwei Rädern können wählen, ob sie lieber auf steilen Wegen mit dem **Mountainbike** (Tremalzo) unterwegs sind oder das Panorama auf den sanften Radpisten genießen wollen, die sich von den Moränenhügeln entlang des gesamten Gardasees schlängeln. Die Wege eignen sich auch zum **Reiten** im Sommer und zum Laufen mit **Schneeschuhen** im Winter. Wer hingegen auf der Suche nach mehr Aufregung ist, kann sich an das **Fliegen** mit Hängegleiter oder Gleitschirmen wagen oder in eine **Grotte** steigen (wie die Tanella in Torri del Benaco) für eine Höhlenexpedition. Nicht zu vergessen der **Wassersport**, vom Canyoning durch die engen Felsschluchten des Palvico (Ledro-Storo) über Kanu- und Segelbootfahrten bis hin zum Wind- und Kitesurfen, die besonders durch einen konstanten Wind an den Ufern des Benaco sowie des Idro-, Ledro- und Iseosees begünstigt werden.

Sport, der an frischer Luft und in einer geschützten, natürlichen Umgebung praktiziert wird, übernimmt und erweitert alle Komponenten seiner Bedeutung und Wertigkeit für die Erziehung und Entspannung. Den Sport und die Natur mit einem respektvollen und nachhaltigen Verhalten zu verbinden, stellt einen beachtlichen Beitrag zum Wachstum des gesellschaftlichen und Umwelt-Bewusstseins bei den Besuchern und bei denen, die vor Ort wohnen, dar.

SPORT ECOCOMPATIBILI

ECO-FRIENDLY SPORTS

UMWELTVERTRÄGLICHER SPORT



RICETTIVITÀ RURALE

L'entroterra lacustre offre una fantastica accoglienza per chi desidera una sistemazione rurale e più attenta ai principi 'green'. Hanno aderito al progetto innumerevoli **B&B, hotel, affittacamere, residence, ostelli, campeggi, rifugi, ristoranti, agriturismi e trattorie**.

Scopri dove prenotare il tuo soggiorno sul sito www.gardagreentourism.eu.

TUTTE LE REALTÀ CHE ADERISCONO AL PROGETTO GREEN LINE DICHIARANO DI

- 01** RISPETTARE L'AMBIENTE E IL PAESAGGIO
- 02** UTILIZZARE FILIERE PRODUTTIVE LOCALI
- 03** PROMUOVERE IL PATRIMONIO STORICO-CULTURALE LOCALE
- 04** INCENTIVARE LA MOBILITÀ ALTERNATIVA
- 05** CONSIDERARE LA COLLABORAZIONE E LA QUALITÀ ALLA BASE DELLA PROPRIA ATTIVITÀ

RURAL ACCOMMODATION

The hinterland of the lakes offers a warm welcome to those who prefer rural accommodation and are more environmentally conscious in a large number of **B&Bs, hotels, guest houses, blocks of service flats, hostels, camp sites, mountain huts, restaurants, farmstays and trattorias**. Find out where to book your stay on the www.gardagreentourism.eu website.

ALL THE ESTABLISHMENTS INVOLVED IN THE GREEN LINE PROJECT DECLARE THAT THEY

- 01** RESPECT THE ENVIRONMENT AND LANDSCAPE
- 02** USE LOCAL PRODUCTION CHAINS
- 03** PROMOTE THE LOCAL HISTORICAL AND CULTURAL HERITAGE
- 04** ENCOURAGE ALTERNATIVE TRANSPORT MODES
- 05** CONSIDER COLLABORATION AND QUALITY AS FUNDAMENTAL FACTORS OF THEIR ACTIVITIES

LÄNDLICHE GASTLICHKEIT

Das Hinterland der Seen bietet einen hervorragenden Empfang für jene, die es ländlich mögen und auf den „Green“-Faktor Wert legen. Es sind unzählige **B&Bs, Hotels, Zimmervermietungen, Appartementshäuser, Jugendherbergen, Campingplätze, Almhütten, Restaurants, Bauernhöfe und Trattorien** beigetreten. Entdecke auf der Seite www.gardagreentourism.eu, wo du deinem Aufenthalt buchen kannst!

ALLE STRUKTUREN, DIE DEM PROJEKT GREEN LINE BEIGETRETEN SIND, ERKLÄREN, DASS SIE

- 01** DIE UMWELT UND DIE LANDSCHAFT RESPEKTIEREN
- 02** LOKALE PRODUKTE UND DIENSTLEISTUNGEN NUTZEN
- 03** DAS LOKALE, HISTORISCH-KULTURELLE ERBE FÖRDERN
- 04** ALTERNATIVE MOBILITÄT FÖRDERN
- 05** DIE WERTE KOOPERATION UND QUALITÄT ZUM MASSSTAB FÜR DAS EIGENE HANDELN MACHEN

ESSERE UN TURISTA GREEN LINE*

01 RISPARMIA ENERGIA: riduci i consumi spegnendo le luci e l'aria condizionata (o il riscaldamento) se le finestre sono aperte.

02 CONCEDITI UNA PAUSA DALL'AUTO: almeno per un giorno, rinuncia ad utilizzare l'automobile. Cammina, vai in bici o scegli i mezzi pubblici.

03 COMPRA LOCALE: scegli i prodotti locali, cibi, vini e artigianato nel nostro territorio. Chiedi dove puoi trovare mercati contadini.

04 RIDUCI, RIUTILIZZA, RICICLA: privilegia materiali che si possono riciclare. Informati sulle politiche di raccolta differenziata del Comune che ti ospita.

05 USA L'ACQUA CON ATTENZIONE: aderisci alle iniziative di risparmio idrico promosse dalla struttura che ti ospita.

06 RISPETTA LA NATURA: non lasciare in giro rifiuti, non provocare incendi, utilizza con responsabilità i sentieri e le piste ciclabili.

07 SUPPORTA GREEN LINE: premia chi ha aderito al progetto. Puoi trovare l'elenco completo nel sito www.gardagreentourism.eu

*criteri ispirati a 50 things to do for Green Tourism Week 2013 www.green-tourism.com

BEING A GREEN LINE TOURIST*

SAVE ENERGY: reduce energy consumption by turning off the lights and air conditioning (or heating) if the windows are open.

HAVE A CAR-FREE DAY: for at least one day, stop using your car. Walk, cycle or use public transport.

BUY LOCAL: choose local products, food, wine and crafts in our territory. Ask where you can find farmers' markets.

REDUCE, REUSE, RECYCLE: prefer rechargeable packs and materials that can be recycled. Find out about the separate waste collection policies enforced by the municipality where you are staying.

USE WATER CAREFULLY: comply with the water-saving initiatives adopted by the accommodation facility you are staying in.

RESPECT NATURE: do not leave waste lying around, do not cause fires and use the hiking trails and cycle paths responsibly.

SUPPORT GREEN LINE: choose establishments and producers who are part of our project. You will find the complete list of recommendations on the following website www.gardagreentourism.eu

*criteria inspired by 50 things to do for Green Tourism Week 2013 www.green-tourism.com

EIN GREEN LINE TURIST SEIN*

ENERGIE SPAREN: Reduziere den Energieverbrauch, indem du das Licht und die Klimaanlage (oder Heizung) ausschaltest, wenn die Fenster geöffnet sind.

GIB' DEINEM AUTO EINE PAUSE: Verzichte wenigstens für einen Tag auf dein Auto. Laufe, fahre mit dem Rad oder wähle die öffentlichen Verkehrsmittel.

KAUFE LOKALES: Wähle lokale Produkte, Lebensmittel, Wein und Handwerkliches aus unserem Territorium. Frage, wo du Bauernmärkte findest.

REDUZIERE, VERWERTE UND RECYCLE: Bevorzuge Materialien, die man recyceln kann. Informiere dich über die Politik der Mülltrennung in der Gemeinde, die dich beherbergt.

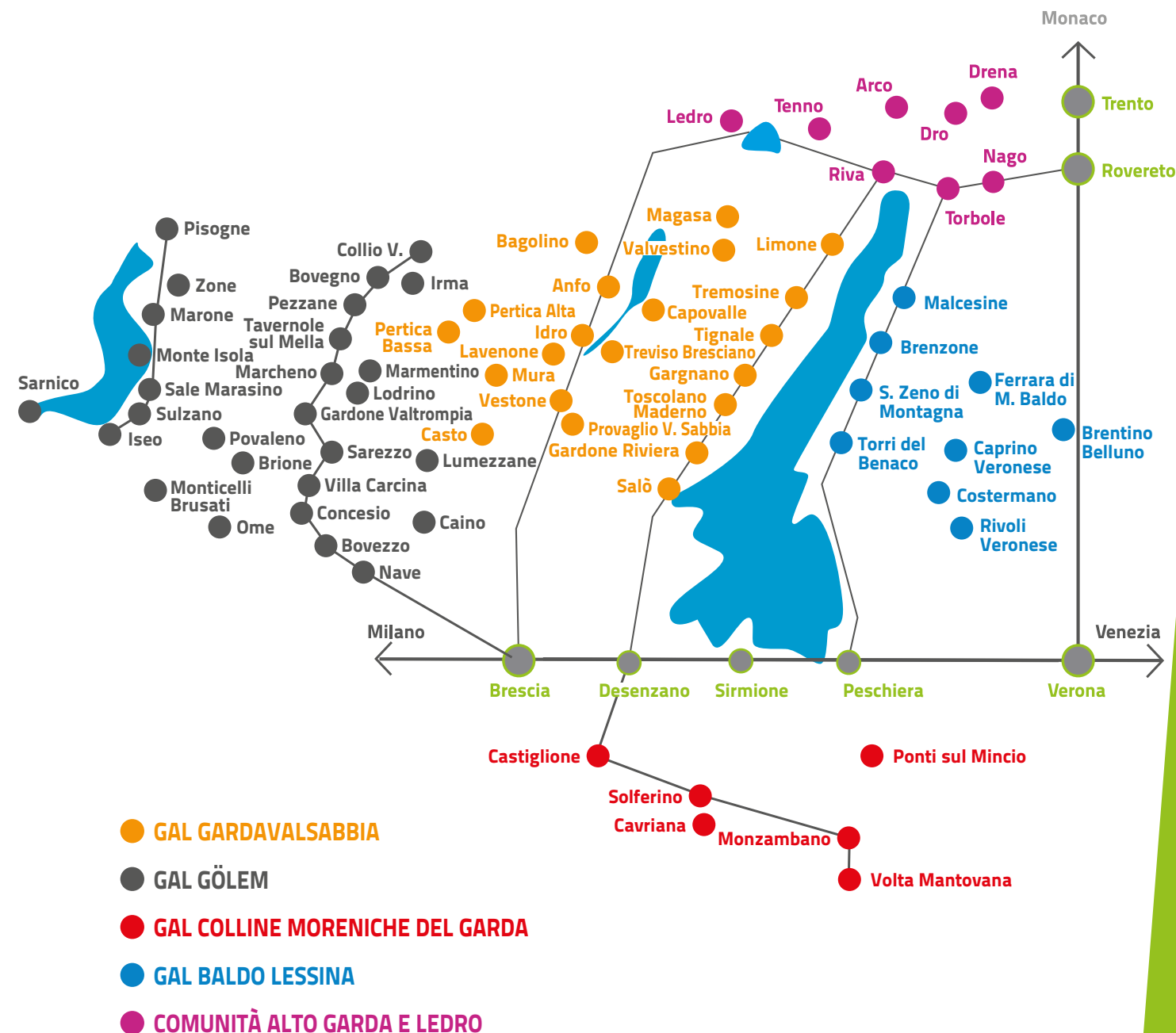
VERWENDE WASSER ACHTSAM: Nehme an den Initiativen zum Wassersparen teil, welche die Struktur, die dich beherbergt, offeriert.

RESPEKTIERE DIE NATUR: Lass' keinen Abfall liegen, verursache keine Brände, benutze verantwortungsvoll die Pfade und Radpisten.

UNTERSTÜTZE GREEN LINE: Zeichne die am Projekt beteiligten aus. Du kannst das gesamte Verzeichnis auf der Seite www.gardagreentourism.eu finden.

*Kriterien inspiriert von 50 things to do for Green Tourism Week 2013 www.green-tourism.com

GREEN LINE



IL PROGETTO "GREEN LINE"

Attraverso il progetto **"Green Line"**, i **territori che si sviluppano attorno ai laghi** Garda, Iseo, Idro e Ledro si sono uniti in un'iniziativa unica nel suo genere: organizzare una strategia di sviluppo turistico dove la ruralità (con i suoi prodotti locali, la bellezza ambientale, la cultura, le tradizioni...) si integra con l'offerta turistica tradizionale costiera. **Scopri quanto questi territori hanno da offrire!**

Il progetto è promosso da alcuni **GAL** (Gruppi di Azione Locale) - enti finanziati dall'Unione europea per promuovere lo sviluppo rurale e la collaborazione fra territori - e coinvolge anche due **partner stranieri**, sul **Lago Balaton** in Ungheria e nell'**Aquitania francese**.

THE "GREEN LINE" PROJECT

Thanks to the **"Green Line"** project, the **territories situated around Lakes** Garda, Iseo, Idro and Ledro have joined forces in a unique initiative with the aim of developing a rural tourism strategy in which rurality (meaning typical local products, the area's natural beauty, traditions etc.) is combined with the traditional tourism offer of the territories on the lake shores. **Discover the multitude of things these territories have to offer!**

The project is promoted by some **GAL/LAGs** (Local Action Groups) - bodies funded by the European Union to promote rural development and cooperation between territories - and also involves two **foreign partners**, Lake Balaton (Hungary) and Aquitaine (France).

DAS PROJEKT "GREEN LINE"

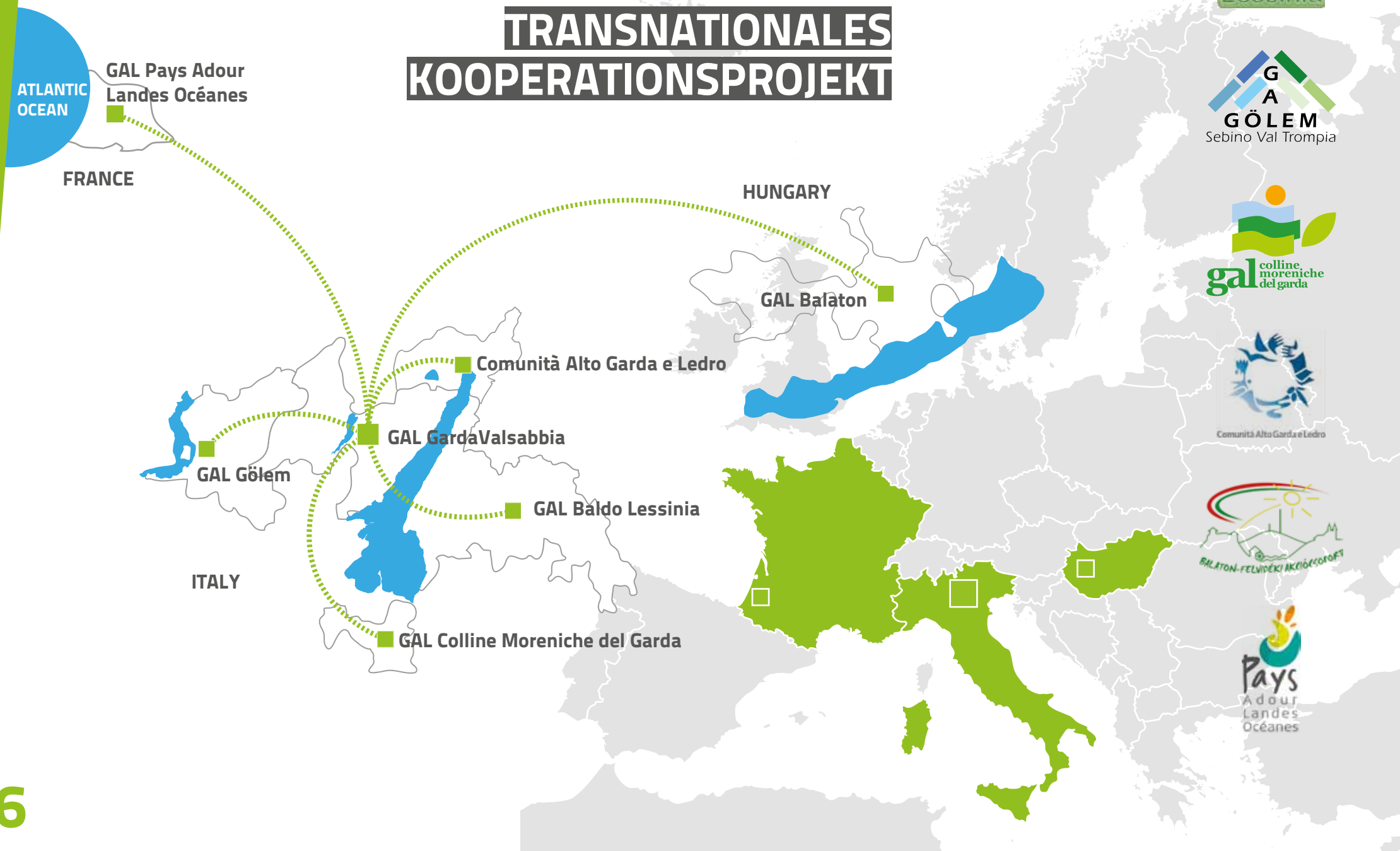
Das Projekt **"Green Line"** verbindet die **Territorien, rund um den Garda-, Iseo-, Idro- und Ledrosee** und vereint sie in einer einzigartigen Initiative und Strategie für die touristische Erschließung. Dabei wird das Landleben (mit seinen lokalen Produkten, der Schönheit der Umgebung, den Traditionen ...) durch das traditionelle, touristische Angebot der Seeufer ergänzt. **Entdecke, wie viel dir diese Gebiete offerieren!**

Das Projekt wird durch einige **GAL** (lokale Aktionsgruppen, die von der Europäischen Union finanziert werden, um die ländliche Entwicklung und die Zusammenarbeit der Gebiete zu unterstützen) gefördert, unter Einbeziehung von zwei **ausländischen Partnern** am Balaton in Ungarn und in der französischen Provinz Aquitanien.

PROGETTO DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE

TRANSNATIONAL COOPERATION PROJECT

TRANSNATIONALES KOOPERATIONSPROJEKT



GAL Gardavalsabbia

via Brunati 9 | 25087 Salò (BS) - Italy

tel | +39 0365 21261 | fax +39 0365 20944

www.gal-gardavalsabbia.it

info@gal-gardavalsabbia.it

GAL Baldo Lessinia

Piazza Borgo 52 | 37021 Bosco Chiesanuova (VR) - Italy

tel | +39 045 670048 | fax +39 045 6782479

www.baldolessinia.it

gal@baldolessinia.it

GAL Gölem Sebino Val Trompia

Via Roma 41 | 25057 Sale Marasino (BS) - Italy

tel | +39 030 986314 | fax +39 030 9820900

www.galgolem.org

marco.pennacchio@galgolem.org

GAL Colline Moreniche del Garda

Piazza Castello 8/f | 46040 Cavriana (MN) - Italy

tel e fax | +39 0376 806241

www.galcollinemoreniche delgarda.it

info@galcollinemoreniche delgarda.it

Comunità Alto Garda e Ledro

Via Rosmini 5/b | 38066 Riva del Garda (TN) - Italy

tel | +39 0464 570701

www.altogardaeledro.tn.it

segreteria@altogardaeledro.tn.it

GAL Balaton Uplands Action Group

Varàlja u. 6 | 8330 Sümeg - Hungary

tel e fax | +36 87350111

www.balatonleader.hu

kozpont@balatonleader.hu

GAL Pays Adour Landes Océanes

Espace Grand Tourren - Allée des Magnolias

40230 Saint Vincent de Tyrosse - France

tel | +33 055 8574140

www.pays-adour-landes-oceanes.com

info@pays-adour-landes-oceanes.com

*photo credits | Demetrio Righetti (p. 14) | Paola Bandini (p. 06) |
archivio GAL Gardavalsabbia | archivio GAL Baldo Lessinia | archivio
GAL Gölem Sebino Val Trompia | archivio GAL Colline Moreniche del
Garda | archivio Comunità Alto Garda e Ledro

COME RAGGIUNGERCI / HOW TO REACH US / WIE DU ZU UNS KOMMST

IN AEREO / BY PLANE / MIT DEM FLUGZEUG

1. Verona Villafranca Valerio Catullo 15 km
www.aeroporto.verona.it
2. Montichiari Brescia G. D'Annunzio 30 km
www.aeroportobrescia.it
3. Bergamo Orio al Serio 80 km
www.sacbo.it
4. Milano Linate e/and/und Malpensa 100 km
www.sea-aeroportimilano.it
5. Venezia Marco Polo 100 km
www.veniceairport.it
6. Treviso Sant'Angelo 110 km
www.trevisoairport.it

IN TRENO / BY TRAIN / MIT DER BAHN

Linea Brennero-Bologna
Linea Milano-Venezia
www.trenitalia.it

IN AUTO / BY CAR / MIT DEM AUTO

A22, Autostrada del Brennero
A4, Autostrada Milano-Venezia
www.autobrennero.it
www.autostrade.it
SS 45 bis Gardesana occidentale
(altezza massima in galleria/
maximum height in tunnel/
max. Höhe im Tunnel m. 3,50)
SS 249 Gardesana orientale
(altezza massima in galleria/
maximum height in tunnel/
max. Höhe im Tunnel m. 5,60)



Il progetto Green Line è realizzato in collaborazione con:
The Green Line project has been realized in collaboration with:
Das Projekt Green Line wurde realisiert in Zusammenarbeit mit dem:

GARDA UNICO S.C.R.L.

Agenzia per la promozione e commercializzazione del Lago di Garda



www.visitgarda.com



INFO

tel | +39 0365 21261

www.gardagreentourism.eu

info@gardagreentourism.eu

Questa pubblicazione
è stampata su carta
ecologica FSC

This brochure was
printed on FSC
certified paper

Diese Broschüre
wurde auf
FSC-zertifiziertem
Papier gedruckt



Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale: l'Europa investe nelle zone rurali
PSR 2007-2013 Direzione Generale Agricoltura

Asse IV - Misura 421 - Green Line Cooperation Project Integrazione tra risorse naturali, turismo e produzioni locali



rosinadesign.com